

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1995-1996

---

18 APRIL 1996

---

**Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Mexicaanse Staten tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, en van het Protocol, ondertekend te Mexico op 24 november 1992**

---

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER **MAHOUX**

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Vautmans, voorzitter; Bourgeois, mevrouw Bribosia-Picard, de heren Destexhe, Devolder, Hostekint, de dames Lizin, Sémer, Willame-Boonen en de heer Mahoux, rapporteur.
2. Plaatsvervangers: de heren Goris en Hatry.
3. Andere senator: de heer Anciaux.

*Zie:*

**Gedr. St. van de Senaat:**

**1-224/1 - 1995-1996:**

Nr. 1: Wetsontwerp.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1995-1996

---

18 AVRIL 1996

---

**Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, et du Protocole, signés à Mexico le 24 novembre 1992**

---

## RAPPORT

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
PAR M. **MAHOUX**

---

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Vautmans, président; Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Destexhe, Devolder, Hostekint, Mmes Lizin, Sémer, Willame-Boonen et M. Mahoux, rapporteur.
2. Membres suppléants: MM Goris et Hatry.
3. Autre sénateur: M. Anciaux.

*Voir:*

**Document du Sénat:**

**1-224/1 - 1995-1996:**

N° 1: Projet de loi.

## UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

De te Mexico-City op 24 november 1992 tussen België en de Verenigde Mexicaanse Staten ondertekende Overeenkomst heeft tot doel dubbele belasting te vermijden en het ontgaan van belastingen te voorkomen inzake belastingen naar het inkomen.

De Overeenkomst volgt in ruime mate het door die internationale organisatie(1) gepubliceerde modelverdrag. Enkele bijzondere oplossingen zijn te verklaren door het verschil dat tussen de twee landen op het gebied van economische ontwikkeling bestaat.

Het vermijden van dubbele belasting wordt bereikt ofwel door het recht van belastingheffing uitsluitend aan de woonplaatsstaat van de belastingplichtige toe te kennen, ofwel door een — al dan niet beperkt — recht van belastingheffing aan de bronstaat toe te kennen, wat voor de woonplaatsstaat de verplichting meebrengt, hetzij de aldus in de bronstaat geheven belasting met zijn eigen belasting te verrekenen, hetzij de in die Staat belastbare inkomsten vrij te stellen.

De Overeenkomst regelt bovendien de uitwisseling tussen de belastingadministraties van beide Staten van de inlichtingen die nodig zijn om uitvoering te geven aan de bepalingen van de Overeenkomst of aan die van de interne wetgevingen met betrekking tot de belastingen naar het inkomen.

De Overeenkomst voorziet ook in een administratieve bijstand inzake de invordering van de belastingen alleen die moeten worden geïnd opdat de vrijstellingen of verminderingen waarin de Overeenkomst voorziet, niet worden verleend aan personen die er geen recht op hebben.

Tenslotte bevat zij, in navolging van de gelijkwaardige overeenkomsten die België reeds heeft gesloten, sommige bepalingen betreffende de regeling voor onderling overleg en de non-discriminatie.

Na goedkeuring door de Wetgevende Kamers zal de Overeenkomst in werking treden op de eerste dag van de tweede maand na die waarin de laatste kennisgeving is ontvangen van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.

De minister werpt een licht op de gevolgen van de zware politieke en economische problemen van Mexico voor de regering Zedillo. Dit beleid is gekenmerkt door diversificatie: het doel is het compenseren van de traditionele gerichtheid op de V.S. door het verstevigen van de banden met de derde wereldden.

(1) Mexico is in 1994 lid geworden van de O.E.S.O.

## EXPOSÉ DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le ministre des Affaires étrangères explique que la convention signée à Mexico-City, le 24 novembre 1992 entre la Belgique et les États-Unis mexicains a pour objectif d'éviter la double imposition et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu.

La convention s'inspire dans une large mesure du modèle de convention publié par cette organisation internationale(1). Quelques solutions particulières s'expliquent par la différence qui existe entre les deux pays en matière de développement économique.

La prévention de la double imposition est réalisée tantôt par l'attribution exclusive du pouvoir de taxation à l'État de résidence du contribuable, tantôt par l'attribution d'un pouvoir — limité ou non — d'imposition à l'État de la source, entraînant pour l'État de résidence l'obligation, soit d'imputer sur son propre impôt l'impôt ainsi prélevé par l'État de source, soit d'exempter les revenus imposables dans cet État.

La convention organise par ailleurs l'échange entre les administrations fiscales des deux États, des renseignements nécessaires pour appliquer ses dispositions ou celles des législations internes relatives aux impôts sur les revenus.

La convention prévoit aussi une assistance administrative au recouvrement des seuls impôts dont la perception est nécessaire pour que les exonérations ou réductions qu'elle prévoit ne profitent pas à des personnes qui n'y ont pas droit.

Enfin, elle contient, à l'instar des conventions similaires déjà conclues par la Belgique, certaines clauses concernant la procédure amiable et la non-discrimination.

Après approbation par les Chambres législatives, la convention entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant celui de la réception de la dernière notification de l'accomplissement des procédures requises à cet effet.

Le ministre explique les conséquences qu'entraînent les graves problèmes politiques et économiques du Mexique pour le gouvernement Zedillo. La politique du gouvernement est caractérisée par la diversification: l'objectif poursuivi est de compenser le fait que l'économie est traditionnellement orientée vers les États-Unis en renforçant les liens avec les pays du tiers monde.

(1) Le Mexique est devenu membre de l'O.C.D.E. en 1994.

Deze context verklaart waarom Mexico de banden met de Europese Unie wenst aan te halen. De betrekkingen Europese Unie-Mexico kwamen in 1995 in een stroomversnelling terecht.

Conform de besluiten van de Raden van Korfoe en Essen in 1994 wil de E.U. de betrekkingen met Mexico verdiepen. Op 2 mei 1995 ondertekenden Mexico en de E.U. een plechtige verklaring om onderhandelingen te starten die moeten leiden tot een politiek, economisch en commercieel samenwerkingsakkoord. Doch i.v.m. het onderhandelingsmandaat van de Commissie doen zich enkele problemen voor. De Commissie en Spanje willen hiervoor een vrijhandelsakkoord sluiten, dus één enkel akkoord terwijl het merendeel van de lidstaten, in overeenstemming met het Chili-mandaat dergelijke liberalisering in 2 etappes willen verwezenlijken. De eerste etappe zou zich uitsluitend bezig houden met de voorbereiding van een voorlopig niet nader gepreciseerde liberalisering, terwijl de daadwerkelijke liberalisering in een tweede etappe, dus in het kader van een tweede overeenkomst en van een tweede mandaat in overweging genomen zou kunnen worden. Daar geen akkoord kon worden bereikt is het Italiaans voorzitterschap met een compromisvoorstel gekomen, dat op handige wijze de contradictie tussen de 2 stellingen opheft, nl. in het kader van één enkel akkoord een vrijhandel bereiken (dus 1 mandaat en voorlopig niet nader gedefinieerde handelsliberalisering in 2 etappes nastreven). Hiervoor wordt dan ook een «comité conjoint» opgericht. Over dit compromisvoorstel kon tot hertoe nog geen consensus worden bereikt.

Via het lidmaatschap van A.P.E.C. richt Mexico zich ook meer op het bekken van de Stille Oceaan. Dit decennium werden met meerdere Latijnsamerikaanse landen vrijhandelsakkoorden gesloten (Chili, Colombia, Venezuela, Bolivia, Costa Rica). In augustus 1995 nam Mexico deel aan de top van de *Association of Caribbean States* (A.C.S.), waar minister van Buitenlandse Zaken Gurria voor één jaar tot voorzitter verkozen werd.

Mexico maakt deel uit van N.A.F.T.A. dat op 1 januari 1994 in werking trad en is sinds mei 1994 lid van de O.E.S.O. Mexico nam een participatie in de Europese Bank voor Heropbouw en Ontwikkeling (B.E.R.D.).

Het belangrijkste land voor het Mexicaanse buitenlands beleid is zonder meer de Verenigde Staten. Momenteel bevinden deze relaties zich in een gunstige conjunctuur, ondanks enkele problemen. Mexico ergert zich aan het immigratiebeleid van de Californische gouverneur Wilson (dat evenwel ook wordt afgekeurd door de Amerikaanse federale regering). De bescherming van de belangen van de Mexicanen in de V.S. is een belangrijke prioriteit van de Mexi-

C'est la raison pour laquelle le Mexique souhaite établir des liens plus étroits avec l'Union européenne. En 1995, l'évolution des rapports entre l'Union européenne et le Mexique est entrée dans une phase d'accélération.

Conformément aux décisions des Conseils de Corfoe et d'Essen de 1994, l'U.E. désire approfondir ses relations avec le Mexique. Le 2 mai 1995, le Mexique et l'U.E. ont signé une déclaration solennelle en vue d'entamer des négociations qui doivent déboucher sur un accord de coopération politique, économique et commerciale. Le mandat de négociation de la Commission pose toutefois certains problèmes. La Commission et l'Espagne souhaitent conclure un accord de libre-échange et donc un accord unique, tandis que la plupart des États membres, conformément au mandat pour le Chili, désirent réaliser cette libéralisation en deux étapes. La première se limiterait exclusivement à préparer une libéralisation provisoire sans plus de précisions, la libéralisation effective pourrait être prise en considération dans une deuxième étape et donc dans le cadre d'une deuxième convention et d'un deuxième mandat. Les États membres n'étant pas parvenus à un accord à ce sujet, la présidence italienne a soumis une proposition de compromis qui concilie habilement ces deux positions contradictoires, à savoir réaliser le libre-échange au moyen d'un seul accord (il n'y aurait donc qu'un seul mandat et la libéralisation des échanges, qui n'est pas davantage précisée, se ferait en deux étapes). Un comité conjoint sera d'ailleurs créé dans ce but. La proposition de compromis n'a toutefois pas encore permis de parvenir à un consensus.

De par son affiliation à l'A.P.E.C., le Mexique se tourne aussi davantage vers la région de l'océan Pacifique. Au cours de cette décennie, le pays a conclu des accords de libre-échange avec plusieurs pays d'Amérique latine (Chili, Colombie, Venezuela, Bolivie, Costa Rica). En août 1995, il a pris part au sommet de l'*Association of Caribbean States* (A.C.S.) au cours duquel M. Gurria, le ministre mexicain des Affaires étrangères, a été élu à la présidence de l'A.C.S. pour une durée d'un an.

Le Mexique est par ailleurs membre de l'A.L.E.N.A., qui a été créée le 1<sup>er</sup> janvier 1994, et il fait partie de l'O.C.D.E. depuis mai 1994. Il a également pris une participation dans la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (B.E.R.D.).

Les États-Unis constituent incontestablement le pays le plus important pour la politique étrangère mexicaine. Les relations entre les deux pays connaissent actuellement une conjoncture favorable, et ce en dépit d'un certain nombre de problèmes. Le Mexique est ainsi mécontent de la politique d'immigration menée par le gouverneur de la Californie, M. Wilson (cette politique est cependant dénoncée par l'Administration fédérale américaine). La protection des

caanse diplomatie. De V.S. is bezorgd over de toename van de drugshandel in Mexico, hoewel de regering-Zedillo maatregelen ter bestrijding heeft genomen.

Wat de bilaterale betrekkingen tussen Mexico en ons land betreft, is Mexico met Brazilië, de eerste Belgische afzetmarkt in Latijns-Amerika.

De Belgische uitvoer naar Mexico kende gezien de economische problemen een teruggang, die toch enigszins lijkt mee te vallen gezien de solide verankering van de Belgische export. De B.L.E.U.-import uit Mexico bedroeg in 1995 288 miljoen U.S.D.

De Belgische telefonie beheerst de Mexicaanse markt, ondanks een opvallende achteruitgang van Bell Telephone in 1994. Onze belangrijkste exportprodukten zijn voorts butteroil, weefgetouwen, ijzer en staal.

Sinds augustus 1995 is België geïnteresseerd in een akkoord ter bescherming van investeringen. Als eerste Europese landen bereikten Spanje en Zwitserland dit jaar zo'n akkoord; Duitsland, Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk, Nederland en Italië onderhandelen nu daarover.

#### ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2, alsmede het ontwerp in zijn geheel, worden zonder opmerkingen aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

\*  
\* \*

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De Rapporteur,*  
Philippe MAHOUX.

*De Voorzitter,*  
Valère VAUTMANS.

Intérêts des Mexicains résidant aux États-Unis est l'une des principales priorités de la diplomatie mexicaine. Quant aux États-Unis, ils s'inquiètent du développement du trafic de la drogue au Mexique, mais le gouvernement Zedillo a pris des mesures pour lutter contre ce fléau.

Pour ce qui est des relations bilatérales avec la Belgique, le Mexique est, avec le Brésil, le débouché le plus important pour nos produits en Amérique latine.

Si les problèmes économiques ont provoqué un repli des ventes belges au Mexique, celui-ci ne paraît pas trop grave compte tenu de la solidité de l'ancrage des exportations belges. Les importations de produits mexicains dans l'U.E.B.L. représentent un montant de 288 millions de dollars en 1995.

En dépit du recul marqué de Bell Telephone en 1994, la téléphonie belge domine le marché mexicain. Nous exportons principalement de l'huile de beurre, des métiers à tisser, du fer et de l'acier.

Depuis août 1995, la Belgique cherche à conclure un accord en vue de protéger les investissements. L'Espagne et la Suisse ont conclu un tel accord et sont les premiers États européens à l'avoir fait cette année. L'Allemagne, la France, le Royaume-Uni, les Pays-Bas et l'Italie mènent des négociations en ce sens.

#### DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Les articles 1<sup>er</sup> et 2 ainsi que l'ensemble du projet ont été adoptés sans observation, à l'unanimité des 9 membres présents.

\*  
\* \*

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le Rapporteur,*  
Philippe MAHOUX.

*Le Président,*  
Valère VAUTMANS.